



# 看見美國佛教

## ——海外實習見聞與反思

109年度教育部學海築夢實習計畫 成果發表

校系：法鼓文理學院 佛教學系 110級 學生：莊連田（釋傳持）M110101





# Encounter with Globalization

## 當佛教遇上全球化

---

身處人文與宗教領域課程中，老師不斷提醒我們打開視野，除了培養語言、文獻能力之餘，更能接軌國際、回應當代！我們的實習具備以下兩種維度：

- 解門——Harvard 學術會議、大學院校參訪
- 行門——海外寺院見習、跨宗教交流





# Targets

## 實習重點

---

- 實地考察拓展國際視野
- 提升人文、宗教學科素養
- 了解國外高等院校教育生態
- 實際應用課程所學之理論
- 熟悉海外寺院的運作及傳播模式
- 培養關懷社會、服務奉獻的宗教情操



# Our Projects

## 項目簡介

### I. 學術研討與參訪大學院校

參與哈佛大學——Symposium on Ven. Cheng Yen's Philosophy and Leadership 學術研討、參訪美國各大高等教育機構

### II. 寺院弘化實務

主要實習項目：醍醐寺禪修中心實習、藍毗尼佛教寺院參訪、紐約大覺寺禪三見習

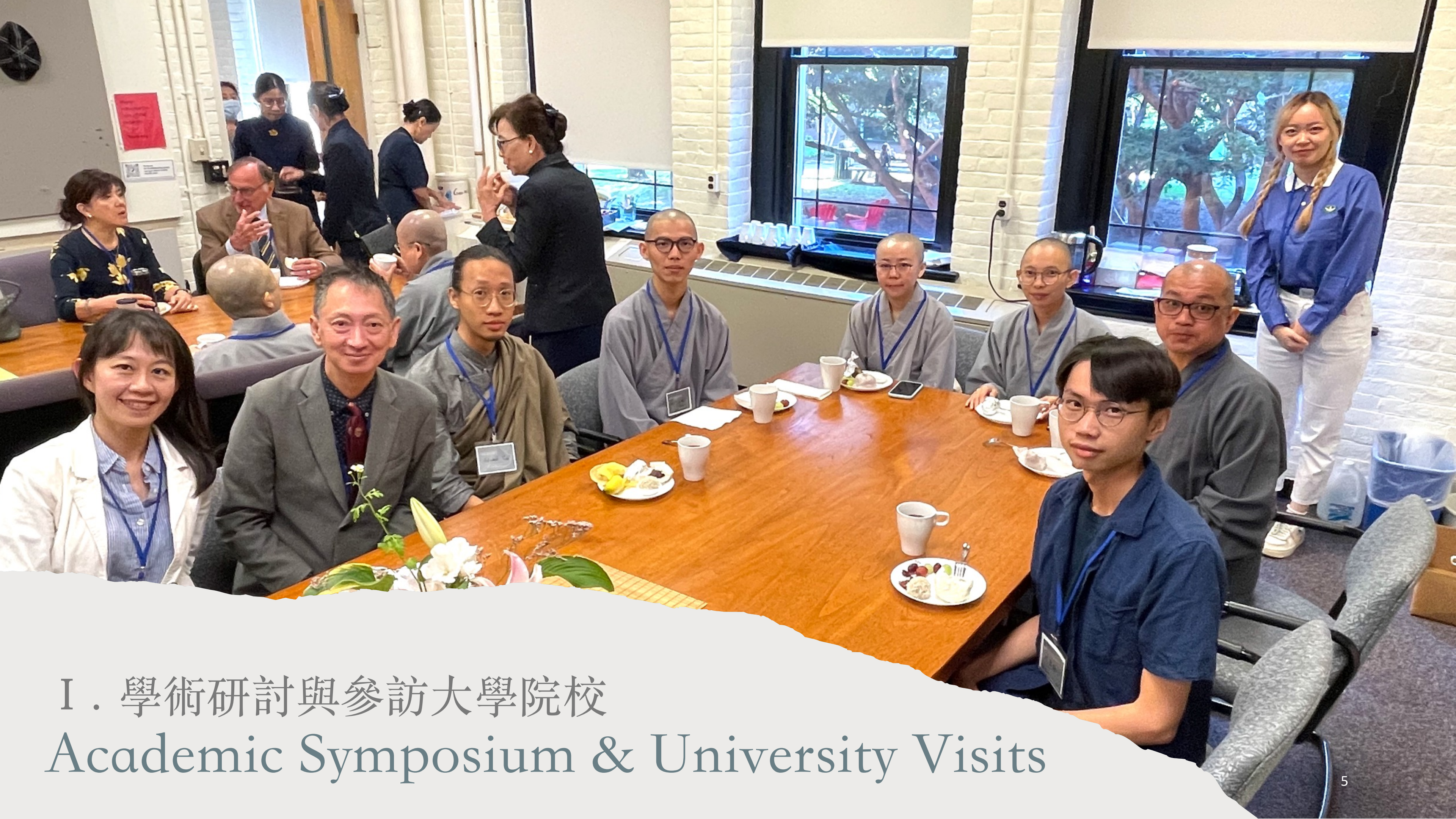
### III. 跨宗教交流

認識在美國本土扎根的其他宗教，如：印度教、祆教、天主教、基督新教等教堂、修道院及聚會會所

### IV. 美國當地參訪

走訪附近州屬，參訪古蹟、博物館及重要地標等，了解美國歷史、文化與風土民情等





# I . 學術研討與參訪大學院校 Academic Symposium & University Visits



# Conference In Harvard

— Symposium on Ven. Cheng Yen's Philosophy and Leadership

## 證嚴哲學思想與領導力研討會



### 會議發表

- 參與研討會發表與評論環節
- 聆聽學者提問，增進自身批判性思考能力
- 認識學界內重要學者



### 午餐時間

- 和學者共同用餐
- 學者經驗分享與學習關懷



### 走訪校區

- 鄧主任帶領哈佛校園導覽
- 了解哈佛歷史、系所、建築、環境等等
- 參觀神學系、哈佛燕京中心



# Visit Columbia University

## 走訪哥倫比亞大學



### 探索哥大

- 自助校園導覽，了解哥倫比亞大學歷史
- 按照導覽地圖參訪校園重要景點、學系及建築
- 哲學系參訪



### 圖書館前合影

- 圖書館及活動中心合影
- 校園休憩，享受校園氛圍
- 校園教堂參訪





# Boston college

## 波士頓大學

校區參訪：圖書館、教室、校園教堂

觀賞大學校際美式足球球賽 (American Football)

圖書館內閱讀  
參觀圖書館壁畫

## 波士頓公立圖書館 Boston Public Library





# Georgetown College

## 喬治鎮學院



### 校區合影

- 與系主任校區會合
- 校區、圖書館、教室區參觀



### 喬治鎮街區參訪

- 走訪附近著名建築、文化景點
- 河邊休憩、享用下午茶點





# Monastery Internship & Learning

## II. 寺院弘化實務

寺院內部近距離參訪與學習

- 馬里蘭：美國禪學院、醍醐寺禪修中心
- 波士頓：藍毗尼寺、Hoi Duc Temple 越南寺院
- 紐約：大覺寺、莊嚴寺、東禪寺、慈航精舍、慈恩寺、色拉傑





# U.S. Zen Institute

## 美國禪學院

參與漢傳佛教法會

與常住法師、居士互動

同學分享學思經歷

參觀無住圖書館  
會見菩提比丘 (Bhikkhu Bodhi)  
參訪寺院，了解佛像及建築歷史

莊嚴寺

# Chuang Yen Monastery





# Lumbini Buddhist Temple

## 藍毗尼寺



### 與住持法師會面

波士頓實習的主要住宿地點

- 參與越南寺院的活動及法會
- 參與臨終關懷及喪葬儀式
- 了解越南寺院日常運作



### 教堂改建的寺院

Hoi Duc Temple 越南寺院，位於緬因州（Maine）灣岸的波特蘭（Portland），屬藍毗尼寺分院

- 以舊教堂改建，保留部分外觀



### 走訪鄰近景點

寺院法師非常熱心，時常開車帶我們四處參訪

- 哈佛廣場 (Harvard Square)
- 波士頓大學 (Boston College)
- 波士頓主要街區、公共圖書館、教堂等



# Temple of Enlightenment

## 大覺寺



### 與監院法師 Ven. Subhoda 會面

紐約實習的主要住宿地點

- 協助寺院事務
- 環境清潔
- 外出參訪



### 禪三實習

法曜法師帶領大眾禪三共修

- 學習不同禪師帶領的禪修方法
- 學習法師如何指導信眾、規劃禪期等
- 聆聽信眾心得分享及法師回饋





# Sera Jey Buddhist Culture Center 色拉傑

西藏佛教格魯派六大寺院之一  
禪修中心參訪  
紐約皇后區走動

與住持法師交流  
參觀漢傳佛教禪寺  
紐約布魯克林區走動

## 東禪寺 East Dhayana Temple







醍醐寺禪修中心  
Amata Meditation Center





# Daily in Amata

## 醍醐寺日常

巴利課誦、禪坐共修

日常煮飯、打掃，環境整理等

附近散步、自修用功



與教授交流

與主任交流

與住持（法曜法師）及監院（海樂法師）交流並學習

# Daily in Amata II





# Interreligious Exchange

## III. 跨宗教交流

透過醍醐寺法師安排，使得我們有機會接觸其他宗教的不同文化。通過參與儀式、導覽與演講等活動，使我們親自體驗、感受其他宗教的神聖之處與內涵，並學習以謙虛、開放的態度進行交流。



# Zoroastrianism 祆教

- 古代波斯帝國的國教，是伊斯蘭興起前，中東和西亞最具影響力的宗教。
- 以火作為與上天連結的媒介，信徒在火前禱告而得名「拜火教」。



教會導覽

教義、儀式簡介

節慶參與與社交活動

慶祝新年及社交  
Celebrations





# Hinduism 印度教

團體創辦人：Sri Sri Ravi Shankar 上師

- 創辦生活的藝術基金會、慈善NGO組織國際人性價值協會，旨在投入救援工作及鄉村發展，促進全球價值共享。



活動宣傳

信徒代表經驗分享

政府官員、信徒及記者等人士互動社交

演講及聚會

## Speech and gatherings





# Franciscan Monastery of The Holy Land

## In America 聖墓山方濟各會修道院



### 認識方濟各會

- 與神父見面並交流
- 戶外走動、認識環境
- 聆聽神父講解教會相關背景



### 修道院導覽

- 了解修道院歷史及背景
- 參觀建築、壁畫及仿真聖地地宮（如：以色列、羅馬）等
- 教堂花園走動



### 合影留念

- 體驗修道院內膳食
- 與神父互動交流



A scenic view of a river with rapids, a forested hillside, and a tall building in the background. The river is in the foreground, with white water rapids. The hillside is covered in dense green trees. In the background, a tall, modern building with a green roof is visible. The sky is blue with some clouds.

# Local Visits

## IV. 當地參訪

此次的美國行，我們走訪了許多城市，以身體力行，感受這塊土地。我們嘗試理解當地的人物、歷史、文化及名勝古蹟等等。透過「微旅行」，開啟我們對美國更道地的認識。



# Washington, D.C. 華盛頓特區



**WASHINGTON MONUMENT**

附近景點一二：

- 林肯紀念堂
- 國會大廈
- 白宮



**EMBASSY OF SRI LANKA**

參加斯里蘭卡佛教長老——Gunaratana 的祝壽活動，並了解斯里蘭卡及其佛教歷史



**NATIONAL MUSEUM OF ASIAN ART**

博物館區：

- 東方藝術博物館
- 非洲博物館
- 史密森尼協會城堡



**MARTIN LUTHER KING, JR. NATIONAL HISTORICAL PARK**

參訪國家歷史公園——馬丁路德金恩博士出生的住所，了解其歷史意義及博士在種族平權上的貢獻



# Maryland 馬里蘭州



## WATCHING AMERICAN FOOTBALL GAME

觀看美式足球球賽

- 首次接觸美式足球，感受球場內的熱烈氛圍、了解賽制及得分規則



## WATCHING MOVIE

電影欣賞

- 與寺院法師、老師等欣賞電影
- 認識Marvel 系列電影



## LAKESIDE NEAR THE AMATA

醍醐寺附近步道散步

- 湖邊休憩
- 放鬆經行



# New York City 紐約市



## TIME SQUARE

參觀時代廣場

- 感受人流、走訪商圈



## YANKEE STADIUM

洋基棒球場

- 與同學觀看球賽
- 首次現場觀看球賽



## METROPOLITAN MUSEUM OF ART

參觀大都會博物館

- 非洲、埃及文化館
- 亞洲、佛教藝術
- 西方彩繪、油畫、雕刻等藝術



## STATUE OF LIBERTY

自由女神像

- 途經華爾街
- 搭船行經自由女神島



# Other States 其他州屬



## VIRGINIA

維珍尼亞

Great Falls Park 壯麗瀑布



## WEST VIRGINIA

西維珍尼亞

Harpers Ferry 三洲交會小鎮  
(馬里蘭、維珍尼亞、西維珍尼亞)，南北戰爭重要據點，列入國家史蹟



## NEW YORK STATE

紐約州

Niagara Falls 與加拿大安大略省・尼加拉瀑布城相對望



# Learning Achievements

## 具體成果與收益







# Learning & Reflection

## 實習感想與成長

對我而言，美國是個遙遠而充滿現代化想像的地方。若非透過此次實習，實在難有機會實際體驗，並近距離的觀察。

多元和開放是來到美國後，感受到的鮮明色彩，可以在各行各業間，觀察到種種文化融合、適應並開展的現象，宗教、學術圈中也是如此。如何以開放的視角尊重社會、種族等文化差異，是我將要繼續學習的課題之一。

藉由文化差異與觀念碰撞，走出台灣後，使我更清楚自身文化的優勢與缺失。此次的學習不只在學業上提升能力，於未來的弘化和應用方面，也讓我以更開闊的心境面對挑戰。



# Acknowledgments 致謝

為期一個月的實習計畫，轉瞬間已圓滿結束。回顧這一路走來，太多的人事、風景一一拂過，卻留不得我們佇足欣賞。因此，我們只能懷抱著感恩的心，感謝一路上施予援手的人們。

特別感謝教育部「學海築夢」計畫，提供我們海外實習的機會。學系鄧主任的用心策劃，使我們計劃順利成行；衷心感謝醍醐寺住持法曜法師及監院海樂法師的細心關照，使得我們的行程充實豐富；另外，在藍毗尼與大覺寺法師的協助下，使我們在波士頓與紐約實習之際，免去住宿困擾。最後，感恩一路同行的同學與一切成就此行的種種因緣，以此迴向。

